№. 1266 1889 ՕԳՈՍՏՈՍ 20—21—ԲԱԶԱՐ—ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1307 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 6 ՊԷՇԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

# ՃԷՐՈՏԷԻ ՇԱՐԱԳԻՏԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԳՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

| | 12 պուէթ | 6 պուէթ | 3 պուէթ |
|---|---|---|---|
| ՍԹԱՄՊՈՒԼ | 140 ղրուշ | 70 ղրուշ | 40 ղրուշ |
| ԹԱՇԻՐ | 200 » | 100 » | |

Մէճիտիէ 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՏԷ ՄԻԼԻՏԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՏԷ ՍԱՐՐԱՖԻՏԷ ՎԷ ԻԼՄԻՏԷ

(صاحب امتياز: جيولكيان)

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Կինճի, Շնճի վէ Յունիս ամսոցն համար ղրուշ 5
Հիւնեիւ սահիպէ 11ի 10ր. հա. » 3
Մէվսիմը նաֆիյա տարի պէնտէր մէճմանէն դասուել օրունճագ վէ ուրիշ օրունվայան էվրագ իատէ օրունվճագ տրը։

Իտարէխանէսի, Սթամպուլա Պասը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվիլէկեան մախզասընա տրը։ Գեռաֆիֆէի մէվսաա հագդրնաա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ Յոդորան Ճուվիլէկեանա միւրաճաաթ օրունա։

## ՃԻՒԼՈՒՍԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Թէոդիւեռ

Եվէմը ճիւլուսը մէյամինմէնուսը հաղրէթը Եէհրիյարի միւնասէպէթիյլէ, էվվէլքի սապահ մանարպտա օրան վէ օրմայան պիլճիրրլէ վիւքէլաի ֆիխաա վէ միշիրան վէ վիւզէրա վէ իւլէմա վէ սաիր պէնտէկեանը տէվլէթի՝ արզը թէպրիքը վէ ուպուտիրէթ զրմնընտա Մապէյնէ ազիմէթ իմմիշէր, վէ ճիւմլէսի տէ գուրէնաի սանի հաճի Ալի պէյ հաղրէթլէրի վասէթսաբյա նաիլը իլմի ֆամը Եէհրիյարի օրմուշլար տրը։

Մէքքէ էմիրի Ամֆ իւլ Բէֆիգ բա չա հաղրէթլերի իլէ Խարիվ Մրսրը Թէվֆիգ վէ Մրսրը գովմսէրի Ղազի Ահմէտ Մուխթար բաշալար հաղարթընտան, վէ վալիլէր հաղարաթրյա թաշրուսաքի բաթրիգ վէ մէրխասա էֆ.լերէնէն ճիւլուսը հիմայունը թէպրիքէն թէյէկրաֆլար կէլմիշ, վէ Մապէյնը հիմայունտան տախի թալթիքի ճէվապլար իթասբյա քեռաֆիֆէսի մազհարը իլմի ֆամը Եէհրիյարի օրմուշլար տրը։

Քեռաֆիֆի բուէսաի լուսհանիյէ վէ ումում սեֆարէթ պաշ թէրճէմանլարը տախի պէրաք թէպրիք եէվմը մէզքիւրտէ Մապէյնէ ազիմէթ իտէրքէ, պիլ վասթա նաիլը իլիֆաթը հաղրէթը Բատիշահի օրմուշլար տրը։

* * *

Եէհր Էֆենի Մազհար բաշա հաղրէթլերի՝ նամիգաճլրգ հասէպիլէ պիրգաթ Մապէյնէ ազիմէթ իտէմէտիկնտան, պիր արիզէի մախսուսէ իլէ արզը թէպրիք վէ ուպուտիրէթ էթմիշ օրրպ, արիզէի մէզքիւրէ Թաքիբար Շահանէյէ արզ օլունդրգտա, մու ճիպար մահզուզիյէթը սենիյէ օրմուշ, վէ ուսմէրը մէմուրէսինտէ իպրազ իտէկէլտիկի խրտէմաթը սատագաթ քեռաանէ մազհարը թագտիրի հաղրէթը Բատիշահի պուրբլամարլար հագգը ալիրէնտէ թէվճճիւհաթը Եէհրիյարի պէրքէմալ պուլունդրը՝ պա իրատէի Սէնիյէ Մապէյն պաշ քիմապէթինտէն բաշի միշարէլէյէհ թէպչիր պուրբլարդը կկպի, զաթը հաղրէթը Բատիշահի՝ միշարէլէյհ գուլլարընն թէտավիսի իշին բրէնս Պիզմարգին թապիպը մախսուսը Մ. Շվէյնինկէրի տախի կէչէն ճումաա վէ ճումաա էրթէսի կիւնլերի բաշի միշարէլէյհին գօնաղնա իզամ պուրբմըշլար տրը։

* * *

Աֆլը Շահանէ

Ճիւլուսը հիմայուն միւնասէպէթիյլէ հապսխանէի ումումիտէ պուլունան մահպուսիյնտէն միւտտէթը մահպուսիյթերինն 3տէ 2 գրսմնը իքմալ իտէն 68 մահպուս՝ էվվէլքի կիւն պա իրատէի Սէնիյէ սերպէսթ պրրագրմբշլար տրը։

* * *

ՇԵՀՐԱՑԻՆ

Պէյէրեռ ցհէրէրէ

Ճիւլուսը հիմայուն միւնասէպէթիյլէ հապսխանէի ումումիտէ պուլունան մահպուսիյնտէն միւտտէթը մահպուսիյթերինն 3տէ 2 գրսմնը իքմալ իտէն 68 մահպուս՝ էվվէլքի կիւն պա իրատէի Սէնիյէ սերպէսթ պրրագրմբշլար տրը։

* * *

ՇԵՀՐԱՑԻՆ

Պէյէրեռ ցհէրէրէ

Ճիւլուսը հիմայուն միւնասէպէթիյլէ հապսխանէի ումումիտէ պուլունան մահպուսիյնտէն միւտտէթը մահպուսիյթերինն 3տէ 2 գրսմնը իքմալ իտէն 68 մահպուս՝ էվվէլքի կիւն պա իրատէի Սէնիյէ սերպէսթ պրրագրմբշլար տրը։

Գէչէն Իմամ Ֆէթհի Ֆէյզի Ֆէյզիի Ֆէյզիի Ֆէյզի

## ԹԻՃԱՐԷԹ, ՄԷՏԷՆԻՑԷԹ ԲՕԼԻԹԻԳԱ.

Ինանալը Ի «Էդ»ԱԲ. —Տէրբոնալը Ի Դուլէնէբ.

Դ.

Գու սէրլէվհա թահթընտա չիմաիյէ գատաբ եազտղրմբզ իւչ մէգալէտէ, թիճարէթին՝ ինանալարընն բիֆահը վէ մէտէնիյէթ իւզերինէ օլան թէէսիրինի իղահ էյլէտիք. Եիմտի արթըգ թիճարէթ վէ մէտէնիյէթին՝ բուլնիէ- իւզերինէ օլան թէէսիրինի թէագըգ էյլէմէնին զէմանը կէլմիշ տիր.

Ֆագաթ պու թէէսիր քէնտի էսէրինի հէր կիւն կէօսթէրմէքտէ օլան պիր չէյ տէյի՞ մի տիր.

Հէր կիւն տիբլօմաթլար վէ ասքէրլեր մուհարէպէտէն պահս էյլէտիքլէրի սըրատա՝ ֆապրիգաթօրլարընն վէ մաղազաճըլարընն տա «թիճարէթ սուլչա միւհթաճ տըր» տէտիքլէրինի կէ՞օրմէյօրմըյզը. Վէ էկէր պու կիւն տիբլօմաթլար մուհարէպէ զուհուրինէ սէպէպ օլմագ մէսուլիյէթինտէն գօրգմազտա իսէլէր, պու էհթիրազ տա պու մէսուլիյէթին էզհանը ուժումիյէճէ հասըլ իտէճէկի սուի թէէսիրին նէթիճէսի տէյի՞ մի տիր.

Մէտէնի էօմրիւն իլգ նէթիճէսի ֆամիլեա սահիպի, մալ սահիպի, իշ սահիպի օլմագ տըր. —Գու հալլէր իսէ՝ միլլէթլէրտէ թապիի պիր սուլհբէվրլիք հասըլ իտէր.

Զատըր ալթընտա եաշամագտա օլան նիմ վահշի պիր ատամ իշիւն՝ ասաիշ հայնտէ եաշամագ իլէ գավկա իթմէնին պէօիւք պիր ֆարգը եօգ տըր. Օ պիչարէ իշիւն զաթէն պիւթիւն էօմրիւ գավկա հիւքմինտէ տիր. Հէր կիւն էթմէկինի, եէյէճէկինի պուլմամը՝ եա տաղլարտա, վէ օրմանլարտա ավճըլըգ իտուպ, վահշի հայվանլար իլէ ճէնկլէշմէսինէ, եախօտ գօշուլարընն աղնամ վէ սարբէսթին գալարըմագ իշիւն անլէր իլէ մուհարէպէ իթմէսինէ վապէսթէ տէյի՞լ մի տիր.

Հէմ տէ պու տաիմի մուհարէպէ հալինին քէնտիսի իշիւն օլան մահզուրը նէ՞ գատար աղ տըր. Անընն քէարը քիսպի, էքիմիշ թարլալարը, վէ տենիզ իւզերինտէ կէմիլերի, ամէլէլէր իսթիխտամ օլանան ֆապրիգաթլարը, վէ հէր կիւն ճէվհէր չը[illegible]րիլէն մատէնլէրի եօգ տըր քի՝ գավկա մուհարէպէնին իշինէ սէքթէ վէրմէսինտէն գօրգսուն. Գավկա անընն իշիւն թապիի վէ տալիմի պիր մէշղէլէ հիւքմինտէ տիր. Հաթթա տենիլէպիլիր քի՝ պու հալտէ եաշայան պիր ատամընն՝ մէտէնի էօմրէ ալըշմագտըգն՝ գավկասը եաշամասը՝ ամլըգտան էօրմէսի տիմէք տիր.

Ֆագաթ մէտէնի ատամար իշիւն պէօլէ տիր.

Մէտէնի պիր ճէմիյէթ իշիւն հոհրեդ թապիի պիր հալ օլմալը, պիլաքիս թապիի հալին (եանի սուլհըն) պօզուլմասը տըր.

Վասաթի Ասիանընն, եախօտ Գօնկօ վէ Պիրմանիանընն վահշի գավմալարը մուհարէպէ իթթիքլէրինտէ, հիչ պիր զարարա տիւշար օլմազլար. անլէր իշիւն մուհարէպէ՝ —տաիմի պիր հարպ հիւքմինտէ օլտըղընը պիր ազ էվվէլ իղահ իթտիկիմիզ—էօմրլէրինին, սու իշմէք, եէմէք եէմէք վէ սարբ թապիի մէշղէլէլէրի կիպի պիր մէշղէլէ հիւքմինի ալմըշտըր. Միւթէմէտտին պիր ճէմիյէթտէ իսէ՝ էֆրատը միլլէթին մուհարէպէ իթմէսի, վէ միւլքին մուհարէպէ զալիւէսինտէ պուլընմասը՝ —մէյտանը հարպտա վուգու պուլաճագ թէլէֆթահտան մաատա—չիֆթլէրին վէ չուպուգլարընն եիւզ իւսթիւնէ պրագըմասը, ֆապրիգա օճագլարընն սէօնմէսի, մատէնլէրին իշլէմէմէսի, թիճարէթ տուրկունըզ թարի օլմասը, իխրաճաթըն մուաթթալ պիր հալե կէլմէսի, էլհասըլ նիչէ ասարը մամուրիյէթին մահվ ու նապէտտա օլմասը կիպի միւէլլիմ նէթիճէլէր հասըլ իտէր. Միւթէմէտտին պիր մէմլէքէթտէ հիւքիւմէթ վէ էֆրատ՝ պիւլթիւն պու նէթիճէլէրի, վէ պու նէթիճէլէրին հասըլ օլաճագ միլէօնլարճա լիրալար զարարլարընը նազարը տիգգաթա ալըրլար. Պու տիգգաթ իսէ՝ միլլէթլէրին վէ էֆրատընը էասէն սուլհբէրվէր օլմասընը ինթաճ իտէր.

Թիճարէթ վէ մէտէնիյէթին հասըլ էյլէտիքլէրի էն պէօիւք նիմէթլէրտէն պիրի օլմագ իւզրէ՝ պու —Ֆբէվրէնիյ իրաէ իտէպիլիրիզ.

Պիր չիֆթճի, պիր թաճիր, պիր ֆապրիգաթօր, պիր սանաաթքար էսասէն ճիտտի սուրէթտէ սուլհբէրվէր տիր. զիրա մուհարէպէ զուհուր իտէր իսէ՝ օ մուհարէպէյի իտէճէք քէնտիսի եախօտ էվլատը օլարընը, մուհարէպէնին մէսարիֆինի թէսվիյէ իչիւն իրճագ իտէճէք վէրկիլիրին քէնտիսինտէն չըգաճաղընը, վէ մուհարէպէ էանասընտա չիֆթճիլինն չըպուղընընն, եախօտ ֆապրիգա վէ եա տէսթկահրընն մուաթթալ գալաճաղընը պիլիր. Միւթէմէտտին միլլէթլէրտէ սուլհբէրվէրլիք արզուսընն կիհտիքճէ արթմասընտա՝ հրսսիյաթը ինանիյէթբէրվէրանէ-նին պէօիւք թէէսիրի օլտըղընը ինքաբ իթմէյիզ. Ֆագաթ իշին պիր [illegible] —հէր չէյտէ օլտըղը կիպի՝— պունտա տա դնֆ—ըը ղ-ԷԷյէ տէնիլէն օ գուվվէթլի հիսապըն բէք պէօիւք թէէսիրի օլտըղը կէօրիւլիւր.

Միւթէմէտտին պիր ճէմիյէթտէ սուլհը արզու իթտիրէն չէյ՝ դնֆ—ըը ղ-ԷԷյէ տիր. հալը վահչէթտէ հարպը արզու իթտիրէն չէյ իսէ՝ եինէ կէչիմ մէսէլէսի, եանի դնֆ—ըը ղ-ԷԷյէ տիր. Իչթէ ինանալարընը մէնֆիի՝ արթըգ եէքտիկէրինի թէ-լէֆ իթմէքտէն իպարէթ օլան մուհարէպէյի արզու էյլէմէլէրինի ինթաճ իթմէյիզ, պիլաքիս տէվամը միւսալէմէթի իսթիղրամ էյլէմէսի՝ մահզա ՐԷԷ-ԷրԷՐԻՆ վէ անընի իլէ պէրապէր դ-ԷԷնէյէրինի թէրագը էյլէմէսի սայէսինտէ միւէսսէր օլմուշ տըր.

Ֆագաթ պու իղահ էյլէտիկիմիզ սուլհբէրվէրիլիք՝ հէր քէսին քէնտի տէվվէթը մէթպուէսինէ, վէ վաթանընա գարշը օլան վազիֆէսինի իյֆա էյլէմէսինէ մանի տէյիլ տիր. պիլաքիս՝ միւթէմէտտին. էօմրիւն իլգ նէթիճէլէրինտէն պիրի՝ տէվվէթ վէ վաթանա օլան մուհապպէթինն արթմասը, վէ անընի միւտաֆասը իչիւն տահա զիյատ չէվգ ու զարրթ կէօսթէրիլմէսի տիր.

Շիմտի մէտէնի էօմր՝ ինսանլարը քէնտի հիւքմտարլարընա, քէնտի մէնսուպ օլտըգլարը տէվվէթէ, քէնտի վաթանլարընա էվվէլքինտէն տահա գուվվէթլի բէվապրթ իլէ պաղլամըշ օլտըղընտան, պալէատ զիքր իթտիկիմիզ վէզալիֆ եալընըզ պիր էուէյթ հիւքմինտէ տէյիլ, իլլա դէր դնֆ—ըը վէ դէր հոբբէ դ-ԷԷ-ֆ—ոոը հիւքմինտէ իյֆա օլընմագտա տըր.

* *

Ֆագաթ՝ էսասէն պիր գավմն՝ գօմշուսը օլան տիկէր պիր միլլէթին հուգուգընա թէճավուզ էյլէմէսի տէ, թիճարէթ վէ մէտէնիյէթ թէրագը էյլէտիքճէ, օնա միւթէնասիպ պիր սուբէթտէ էքսիլէճէք տիր.

Հուտուտընա թէճավուզ իտիլմինտէն գօրգան պիր միլլէթին էֆրատը՝ քէնտի քեար ու քիսպլէրի, վէ մէնաֆիի սարբէլէրի սէպէպի իլէ, նասըլ մուհարէպէյի արզու էյլէմէզլէր իսէ, թէճավուզ իտճէճէք օլան միլլէթին էֆրատընը տա էօյլէճէ քեար վէ քիսպ, վէ նիչէ նիչէ մէնֆաաթ սահիպլէրի օլտըգլարը ունուրզամագտըր.

Տիւնեատա -վէլէվ նէթիճէսի զալէպէ օլա պիլէ- պիր միլլէթին էֆրատընը տիւքքանլարընա • թուրարագ, զէվճէ վէ ալիէլէրինտէն այրըլմագսըզը մուհարէպէ իթմէլէրի միւսքին օլամայաճաղը ճիհէթլէ՝ գուվվէթին չօգը-ղընտան պիլիսթիթատէ պաշղասընը հուգուգընա թէճավուզ իտիլմինտէ մէտէնիյէթին թէրագը մանի։

Ասրը հաղրըտա ֆիքրլէրին զալէյանէ կէլմէպի, եախօտ բօլթիգանընն հիսապլարը՝ պրաղեն միլլէթլէրե պիւթիւն պու մէնֆաաթլարը ունութ-[illegible] էյ-ռէմա իթմէքտէ օլսա պիլէ, շիմտի մուհարէպէլէրին մաղիյէ նիսպէթլէ -ղ, վէ —էկէր պու թապիր ճաիզ կէօրիւլիւր իսէ—ոոն դ-ԷԷնէյէեռանէ օլտըղը ֆէրամուշ իտիլմէմէլի տիր. վէ էմին օլմալը տըր քի՝ մէտէնիյէթ տահա զիյատ թէրագը էյլէտիքճէ՝ բօլթիգատա հաղգսըզլըգ.— վէ պէլքի տէ պիզզաթ շիմտիքի ուսուլտ «բօլթիգա» տէնիլէն չէյ— • նիսպէթտէ էքսիլէճէք տիր.

* *

Պու իյզահ էյլէտիկիմիզ նօգթատա՝ էնգաբը տիգգաթա տիկէր պիր մէսէլէյի արզու իտէր քի՝ օ տա թիճարէթին՝ հոբբա վէ դ-ԷԷ-ֆ-ոոլէրէ օլան խրտմէթի տիր.

Ինսանը մալ սահիպի իտէն, էն ուզագ մէվզըլար իլէ միւնասէպէթ բէյտա իթտիրէն, միլլէթտէն միլլէթէ միւշթերէք մէնֆաաթլար հասըլ իտէն թիճարէթին իլգ շարթը էմնէրէ տիր.

Պու էմնիյէթին իսթիհսալի իսէ ատալէթ սայէսինտէ օլուր.

Ագիրդանընն եախօտ Ամէրիգանընն վահշի գավմլարընտա ատալէթին ֆըգտանը կէօրիւլիւր.—Նի՞չիւն.— զիրա վահշիլիք հալինտէ՝ հաղգ գուվվէթէ միւսթէնէտ տիր. քիմ տահա գուվվէթլի իսէ հաղգ ընընը տըր. հալը թէմէտտիւնտէ իսէ պէօյէ տէյիլ տիր. միւթէմէտտին պիր միլլէթտէ հէր քէսին մալ վէ միւլքի վար տըր. մալ վէ միւլք՝ պիր հաղգ տըր. —վէ հիւքիւմէթը միւթէմէտտինէ անընն թասարրուֆընը թէէմին իտէր. հէր քէսին թիճարէթի վէ մէնաֆիի վար տըր. —ինզիպաթ վէ էմնիյէթէ իտիլէն իհմիամ՝ պունլարընն խալէլտէն մասուլիյէթինէ քէֆալէթ մագամընտա պուլընընը. հէր քէս տէտիկիմիզ էֆրատ՝ ուժումմ ճէմիյէթը պէշէրիյէ տէ՝ հէր պիր ֆէրտէ գարշը՝ գավանին վէ նիզամաթ ահքամը իլէ միւթեահհիւտ հիւքմինտէ պուլընըպ, եէքտիկէրինէ թէճավուզ իթմէզլէր. եախօտ թէճավուզ էյլէտիքլէրի հալտէ, գուվվէի հաքիմէ միւտահալէ իտուպ, դաբպա, սարիգէ, գաթիլէ, էլհասըլ գավանին խարիճինէ չըգան պիլճիմէ էֆրատա ճէգա թաթինի իլէ հէյէթը ուժումիյէի անընն թէարրուզաթընա գարշը միւտաֆասա իտէր.

Իչթէ հաղգընը իլգ տերէճէսի, եանի գանուն վէ ատալէթ տենիլէն չէյ պու սուբէթլէ թէէմին իտիլիրնասըլ քի իղահ էյլէտիք՝ պունը եաբան ՐԷԷ-ԷրԷՐ տիր. եանի՝ ինսանլարընն հաղգընը վէ էմնիյէթին լիզումընը հրսս էյլէմէլէրի՝ թիճարէթ սէպէպի իլէ խուսուսաթը մէզբիւբէտտէ մէնֆաաթը զաթիյէ կէօրմէէրինտէն իլէրի կէլմիշ տիր.

Ֆագաթ ինսանլար արասընտա եալընըզ պէօյէ մուամէլէթը ատիյէտ հաղգբէրվէրլիք կէօսթէրիլմէսի քեաֆի տէյիլ տիր.

Էֆրատ նասըլ ալէլէրե թագ-ալիք օլընմըշ իսէ, ՀԷՀԱՅԻԷԹ պէէրիա-յէ տէ էօյլէճէ Դ-ԷԷ-Ի նամը իլէ՝ պիր չօգ այիլէլը թէչքիլ էյլէմէքտէ տիր. Պու պէօիւք այիլէլը արասընտա հաղգ օլմազ իսէ, պիր քէսէ ալմունն, եախօտ պիր պօնճուգ բարչասընն մուհաֆազասը խուսուսընտա հաղգ օլմասը նէյէ՞ եարար.

Էկէր պիր միլլէթ տիկէր միլլէթին մէմալիքինէ պիլճիճէ ուժումանը մուհարէպէյէ մէճբուր իթմէք, վէ պու սուբէթլէ նիչէ գապահաթսըզլարընն թէլէֆինէ սէպէպիյէթ վէրմէք խուսուսընտա սէրպէսթ իսէ, —եալընը պիր եախօտ պիր գաչ քիշիյի թէլէֆ իտէն— պիր գաթիլին իտամ իտիլմէսինտէն ֆայիտէ նէ՞ տիր.

Ինանալարըն

## ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ

Մաղ Նէյն Նամ Սրբոյ կաղէթասը-նըն պէյանընա կէօրէ, գրալիցա Նամալի՝ Պէլկրատա միւթէվէճճի-էն Եալթատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

Ռուսիա Զարը՝ քէնտինէ մախսուս օլան վաբօրը միւշարէլէյհա գրալիցանըն թահթը էմրինէ վաղ իտուպ, քէյֆիյէթի ամիտէքի թէլէկրաֆլա միւշարէլէյհայա պէրան էյլէմիշ տիր։

«Սրբոյսթան գրալիցասը հաղրէթլէրինէ,

«Ռիգիւսպիմէ մախսուս օլան վաբօր՝ սիզին հարէքէթինիզտէն էվվէլ եալթայա միւրուտ իտէճէք տիր։ Վաթանընըզ օլան Սրբոյսթանա սիզի նաղլ իթմէք իչիւն մէգիւր վաբօրը թահթը էմրինիզէ վաղ իտէրիմ։ Հէր կէօնա սաատէթէ նաիլ օլմանըզը թէմէնի էյլէրիմ։» Ալէքսանդր

---

Վարնատան վարիտ օլան մալիւմաթա կէօրէ, շէհրը մէգիւրտէ Ռում մէգթէպլէրինին հէյէթը թէֆթիշիյէսի ազասընըն ինթիսապ օրունմասընա տիր Պուլկար մէմուրլարը թարաֆընտան իթա օլունան էմրի՝ Վարնա Ռում մէթրբօլիտի գապուլ իթմէյիպ ինթիսապաթը մէգիւրէրինին իճրասընը մէն էյլէտիկի ճիհէթլէ, Պուլկարիսթան հիւքիւմէթի՝ հիւքիւմէթ իչինտէ հիւքիւմէթ օլամայաճաղը պէյանընյա, 3 կիւնէ գատար Պուլկարիսթանտան չրգմասընը, վէ չրգմատընը հալտէ ճէպրէն ժանտարմալար մարիֆէթիյլէ չրգարրլաճաղընը մէթրօբօլիտը մուսալիէյհէ իսթաբ էյլէմիշ տիր։

---

Իրան Շահը՝ Օտէսա, Պաթում վէ Դավդասիա թարիգիյլէ Իրանա ավտէթ իտէճէյինտէն, Բէյթէրսպուրկտա մուգիմ Իրան սէֆիրի Մահմուտ Խան իլէ տիկէր պաղը Իրան մէմուրլարը՝ Շահ հաղրէթլէրինի Ռուսիա հուտուտընտա խսթիգպալ իթմէք իւղրէ, կէչէն սալը կիւնիւ Բէթէրսպուրկտան հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

---

Սքրպիսթան հիւքիւմէթի՝ 80000 ատէտ բէվօլվէր թիւֆէնկի միւպայասը իչիւն Պէլճիգա ֆապրիկաթօրլարը իլէ միւզաքէրթա պաշլամիշ տիր։ Մէգքիւր սիլահլարըն պէտէլի՝ իքի սէնէտ թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ 100տէ 6 ֆաիզլի խաղինէ թահվիլաթըյա թէվիյէ օլընաճագ տիր։

Սրբոյսթան մալիյէ նէզարէթի՝ 25 միլեօն ֆրանկլըգ պիր խսիդբաղ ադաը իչիւն տախի միւզաքէրթա պաշլամըշ տիր։ Իշպու իքի մուամէլէյի մալիյէ՝ Սգուբչինա մէճլիսի թարաֆընտան թաստիգ օլընաճագ տիր։

---

Գօբէնհակտան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ռուսիա վէլիհահարընըն սէրկիի ումումիյի զիյարէթ իչիւն Բարիզէ ազիմէթ իտէճէյի հավատիսի թէհագուգ իտէյօր իմիշ։ Հաթթա վէլիհահը միւշարէլէյհ՝ իշպու սէյահաթը թէպտիրը գէյաֆէթլէ իճրա իթմէյէճէք իմիշ։

---

Միւհթէմէտ Ամերիգատա Գալիֆօրնիա էյալէթինտէ Գօսթա լիմանընտա կէչէն բազար էրթէսի կիւնիւ պիր հարիգ զուհուր իտուպ, 1 տէպպօյ իլէ, 1 Ամերիգա սէֆինէսի, պուղտայ եիւքիւ իւչ Ինկիլիզ սէֆինէսի, քէզա պուղտայ եիւքիւ 40 չրմէնտրֆէր վակընը եանմըշ, վէ խասարաթ՝ 600,000 տօլարա պալիզ օլմուշ տիր։

---

Վիէննատա նէշր օլանան Նիմրէսմի Ֆրէմէնալը կազէթասը՝ Պուլկարիսթանտա իսլիհգեամաթ ինչաաթընա Ասթրիա զապիթլէրինին նէզարէթ իթտիքլէրինէ վէ մուհարէպէ զուհուրինտէ զապրթանը մուամիլէյհիմին Պուլկար ասքէրինի գօմանտա իտէճէքլէրինէ տիր պաղը Ռուս կազէթալարընըն վէրտիքլէրի հավատիսի քեամիլէն ըէտտ ու ճէբհ իտէյօր։

---

Բօմատան չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Շօա դրալը Մէնէլիք թարաֆընտան իթալիա դրալընա կէօնտէրիլէն հէտիյէլէրի համիլ պուլընան հէյէթը մէպուսէ՝ կէչէն բէնճէնպիհ կիւնիւ Բօմատա դրալ Ումպերթօ թարաֆընտան գապուլ օլընտրգտա, Շօա դրալընըն ագրապասընտան օլուպ մէգքիւր հէյէթը մէպուսէնին բէիսի պուլընան Մաքօննէն՝ պիր նութգ իրատ իտուպ չէօրլէ տէմիշ տիր։ «Մէթպուր մուֆախխամըմ՝ սուլհ ու սալահ արզու իթմէքտէ տիր։ Հաշմէթլու, պունտան պէօրլէ ինթալիանընն տիւշմանլարը՝ պիգիմ տէ տիւշմանլարըմզը օլաճաղլար տը։»

---

Ռուսիատա Վօլհինօ էյալէթինտէ վագը Տիւպնօ չէհրինտէ ախիրէն պէօյիւք պիր հարիգ զուհուր իտուպ, շէհրը մէգքիւրընը պէօյիւք գըսմը եանմըշ վէ խասարաթը ճէսիմէ վուգուա կէլմիշտիր։

---

Ֆիլիպէտէն եազրլըրզընա կէօրէ, Շարգի Ռումէլիտէ վագը Թասքէօյտէ Պուլկար օրտուկեահընտա հումմաի թիֆօիտի իլէթի զուհուր իթմիշ օլուպ, ախիրէն Դարլավատան մէգքիւր օրտուկեահա կէօնտէրիլէն թօքճու ասաքիրի՝ գարանթինա պէքէտիքտէն սոնրա Ֆիլիպէյ ավտէթ իթմէյէ էմր ալմըշ տիր։

Գրզանլըգտա միւթէպէրանտան Մ. Խրիսթօֆ՝ մախսուսը իլէ պէրապէր հայտուտալար թարաֆընտան տաղա աշբրրլմըշ տիր։ Մ. Խրիսթօֆ՝ պիր թագրիպ գաշարագ գուրթուլուշ իսէ տէ, էշգրյա՝ մախսուսը իչիւն 1000 լիրա թախլիս ազ չէսի թալէպ իտէյօրլար իմիշ։

Ախիրէն Գալօֆէր վէ ճիվարընա եաղան չէտիտ եաղմուրլարտան սութուղեանը վուգուա կէլիպ, 100 գատար խանէ, պաղը տէյիրմէնլէր, իրէք վէ սարէթ ֆապրիգալարը եըգըլմըշ, վէ իքի ինսան իլէ պիր չօգ հայվանաթ թէլէֆ օլմուշ տիր։ Թասարաթ եալընըզ Դալօֆէրտէ 15000 լիրա թախմին օլընըյօր։

---

## ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճէը աթի օգունմըշ տիր։

Իշմալը անվալ

Պու հաֆթա մուամէլաթը թիւճճարիյէ՝ մաթլուպա մուվաֆըգ սուրէթտէ ճէրէյան իթմէմիշ տիր։

Մուխթէլիֆ զախիրէլէր ֆիյաթընտա ճիւզի թէրագգը վուգուա կէլմիշ վէ պու թէրագգը եումուշաղ պուղտայ իլէ Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայլարընըն պէհէր քիլօսընտէ 10 բարատան իպարէթ պուլունմըշ տիր։

Հաֆթա զարֆընտա Կիրգա վէ Ազիմա պուղտայլարընտան պիր մըդտար վիւրուտ իտէրէք ճիւվէսի սաթըլտրգտան պաշգա, մէվճուտտան տախի 2000 քիլէ սաթըլմագլա, մէվճուտրն մըդտարը՝ 17000 քիլէտէն 15000 քիլէյէ էնմիշ տիր։

Եումշագ պուղտայ բիացասընտա վուգուա կէլէն մուամէլաթ՝ մէվճուտը 31000 քիլէտէն 25000 քիլէյէ էնտիրմիշ տիր։

Սէրթ պուղտայ ֆիյաթը՝ պէհէր գէյտէտ 4 բարա ֆըրլատընը հայտէ, քէրէք ֆիյաթը՝ պէհէր գէյտէտ անճագ 3 բարա թէրագգը իթմիշ տիր։

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա 4000 չուվալ մալ վարիտ օլուպ, ճիմիյէսի սաթըլմըշ օլտըրընտան, մէվճուտ՝ էվվէլքի կիպի 6500 չուվալտան իպարէթ պուլընմըշ տիր։

Ֆասուլեա ֆիյաթը՝ պիսպիլիթիւն իթիպարի օլուպ, եալընըզ Ռումէլիտէն կէլէն մալլէր՝ պիր ազ ախզուլթայա սեպպիլէթ վէրմէքտէ տիրլէր։ Պու հաֆթա զարֆընտա կէլէն Ռումէլի ֆասուլեասընտան պէհէր 100 գէյէսի 116–117 զրուշտան 600 չուվալ սաթըմըշ տիր։ Պու հաֆթա նօհուտ սաթըշը՝ չուվալը 50—60 զրուշա օլարագ 400 չուվալտան իպարէթ տիր։

Թաշխաշ թօխումընտան մէվճուտ եօգ իսէ տէ, միշթէրի զիյատ զուհուր իթմէքտէ տիր։ Սարի պիւզուրթ մէվճուտ օլմատըզը կիպի, բիացամըզտա պունլար իւզէրինէ մուամէլաթ տախի վուգուա կէլմէմիշտիր։

Պաշլըճա իսրաճաթ էմրասընդ բիացասընտա, թիֆթիք իւզէրինէ մուամէլաթ բէք բէվճէը օլմամըշ տիր։ Կէչէն հաֆթա 500 պալեա սաթըլտըզը հալտէ պու հաֆթա գէյէսի 13–14 զրուշտան անճագ 80 պալեա սաթըլապիլմիշ տիր։ Մուամէլաթ օլմամասընտան միւթէէսիր օլան ֆիյաթ բէք ճիւզի էնմիշ տիր։

Խալը ախզուլթասը տախի պու հաֆթա կէչէն հաֆթաքի տէրէճէտէ էհէմմիյէթլի օլմամըշ տիր։ Պիլաքիս քիթրէ սաթըշը տայա բէվճէը տիր։

Աֆիոն բիացասընտա հէր նէ գատար հէնուզ ֆէվգէլատէ պիր բէվճէ վուգուա կէլմէմիշ իսէ տէ, պունտա մուամէլաթ ազալագ չէօյլէ տուրսուն, պիլաքիս հէր կիւն արթամագտա տիր։ Հաֆթա սաթըշը 15 սանտրգտան իպարէթ օլուպ, պունըն 4 սանտրը՝ գէյէսի 140 զրուշա էսկի մահսուլընն սըրա մալինտէն Նալը խան, վէ 2 սանտրը՝ գէյէսի 182½ զրուշա սըրա մալինտէն Զիլէ-Թօգատ, վէ 1 սանտրը՝ գէյէսի 160 զրուշա սըրա մալինտէն Զիլէ, վէ 3 սանտրը՝ գէյէսի 165 զրուշա սըրա մալինտէն Զիլէ-Թօգատ, վէ 2 սանտրը՝ գէյէսի 147½ զրշա եէնի մահսուլտան Եէյիվէ, վէ 3 սանտրը տախի գէյէսի 155 զրշա սըրա մալինտէն Պալը քէսիր աֆիյօնը տիր։

Գանթարիյէ մալընտան 500 չուվալ գահվէ վէ 300 չուվալ Թրիէսթէ չէքէրի սաթըլմըշ տիր։ Բուս չէքէրի իւզէրինտէ հիչ ախզ ու իթա վուգուա կէլմէմիշ տիր։

300 չուվալ Բանկուն բիրինճի սաթըլմըշ տիր։

Կազ սաթըշը՝ էվվէլքիսի կիպի օլուպ ֆիյաթընճա հիչ պիր թէպատիւշ վուգուա կէլմէմիշ տիր։

Ֆուրնիյէ սբարմաչէթի իւզէրինտէ տախի օլտրգճա մուամէլէ օլմըշտիր։

---

## ԹԷՎՖԻՀԱԹ

Իզմիր վիլայէթինտէ Բէօյճիյէզ էշրաֆը խանէտանընտան վէ սթապլ ամիրէ բայէլիէրինտէն Ալի պէյէ բիւթպէի միրիմիրանի (բաշալըգ)։

Տէօրտիւնճիւ տաիրէի պէէտիյէ բէիսի Մուսթաֆա էֆ. լէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթրիգխանէսի գարու քէթխիւտասը Պէկեան Առաքել էֆէնտիյէ բիւթպէի ուլա սընֆը սանիսի,

Մապէյն քեաթիպլէրինտէն Թէվֆիգ պէյ էֆէնտիյէ բիւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէվալիրի,

Եանեա վիլայէթինտէ վագը Լօրօս գաղասը գայմագամըզը՝ բիւթպէի սալիսէ թէվճիհիլլէ էլպիսթան գայմագամը սապրգ Իպրահիմ Սապրի էֆ. լէ թէվճիհ պույրըլմըշ տիր։

∴

Պահրիյէ նազրրը բաշա հազրէթլէրինին հէմշիրէլէրի հանրմ էֆ. լէ Զնճի Շէֆգաթ,

Խարճիյէ մէքթուպճըսը Միւնիր պէյ հազրէթլէրինին հարէմի հանրմ էֆ. լէ Զնճի Շէֆգաթ,

Բօսթա վէ Թէլէկրաֆ նազրրը Ալի էֆ. հազրէթլէրինէ թէպտիլէն Զնճի Մէճիտի,

Պէյօղլու միւթէսարրրֆը Էմրուլլահ էֆ. հազրէթլէրինէ Զնճի Օսմանի,

Աթըպպատան Տօգթ. Խորասանճեան Միքայէլ էֆ. հազրէթլէրինէ Զնճի Մէճիտի,

Իզմիր վիլայէթի մա թահրիր վէրկի միւտիրի վէ տէֆթէրտար մուավինի Էմին Ալի էֆ. լէ թէպտիլէն Զնճի Մէճիտի,

Մարսիլիա շէհպէնտէրի Տիմիթրի Մավրօեէնի պէյէ թէպտիլէն Զնճի Մէճիտի,

Իչիլինճիւ (Մանասթը) օրտուլա մէնուսլ ըէտիֆ սընֆը մուգասատէմ 73իւնճիւ ալալըն միրալայ հիւսէյին պէյէ թէպտիլէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Պէյօղլու միւթէսարրրֆլըղը պաշ քեաթիպի Ֆէրիտ պէյէ հիւնճիւ Օսմանի,

Պէյօղլու բօլիս իքինճի գօմիսէրլէրինէն հասան վէ Թահսին էֆ. լէրէ հիւնճիւ, վէ իչիւնճիւ սընֆի գօմիսէրլէրտէն Ճէմալ վէ Թահսին վէ Բաղիպ էֆ. լէրէ 5հնճի Մէճիտի,

Ֆրանսա մալիյէ նէզարէթինտէ մուհասէպէի ումումիյէ միւտիրի Մ. Լանալէյէ Զնճի Մէճիտի,

Ֆրանսա խարիճիյէ նէզարէթի գալէմը մախսուս միւտիրի մուավինի Մ. Ֆիլիպ Գրէօզրէյէ 3իւնճիւ Օսմանի, վէ նէզարէթը մէգքիւրէ միւսէվվիտլէրինտէն Գարան Կօրի տը Բօսլանա 3իւնճիւ Մէճիտի, վէ էինէ նէզարէթը մէգքիւրէ մէմուրլարընտան պագը զէվաթա մուխթէլիֆ բիւթպէլէրտէն նիշանլար իհսան պույրըլմըշ տիր։

---

### ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Ռումէլի շրմէնտրֆէր բիյանգօսընը կէլէճէք գուրբասը իչիւն Բրօֆ. պիլէթլէրի սաթըն ալմագ իսթէյէնլէր՝ պու կիւնտէն իթիբարէն հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 10տան էօրլէնտէն սօնրա սաաթ 3½ գատար Պանգը Օսմանիտէն միւպայաա իստէպիլէճէքլէրի իլան օլունուր։

---

### ՏՍԻՕՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԻՅԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

Մէհլիսը Խարբէնտէն կէլէն իլան.

Կէլէճէք սեպտեմբեր 1/13տէն իթիբարէն գայա օրընան թահվիլաթըն նօմէրօ 15, վէ թահվիլաթը միւպէտտէլէնին նօմէրօ 12 գուրօնլարը իւզէրինէ 100տէ ½ ֆաիզ իթա օլընաճաղը՝ Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իստարէսի թարաֆընտան իլան օլընը։

Տէրսաատէթ 28 օգոստ. 1889

∴

### ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻ

Բարֆընտան կէլէն իլան.

Տուլունը Ումումիյէ մէճլիսը իստարէսինին ալաֆր. օգոստոս 28 թարիխիյէ նէշր իթտիկ պիր իլան ժուճիպինճէ, թահվիլաթը մուգայյէտէ վէ միւպէտտէլէնին գէյմէթը ասլիյէլերի իւզէրինէ 100տէ ½ ֆաիզ իթա օլընաճաղը՝ թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան ու իսթաբ օլընը։

Պինէնալէյհ ասհաաը թահվիլաթ՝ 1889 սեպտեմբեր 1/13տէն իթիբարէն հաիլ օլտրգլարը թահվիլաթը մուգայյէտէնին 15 նումէրօլը, վէ թահվիլաթը միւպէտտէլէնին 12 նումէրօլը գուրօնլարընը պօրտրօ քեաղրտլարը իլէ պէրաբէր հէր հաֆթա բազար էրթէսի, շարշէնպիհ վէ բէնճէշնպիհ կիւնլէրի ալաֆր. սաաթ 10տան էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 2յէ գատար Պանգը Օսմանինին Սթամպօլտա Թարագճըլար սոգաղընտա քեաին իտարէխանէսինէ կէօթիւրմէկի տիրլէր։

Մէգքիւր գուբօնլարա մուգասիլ ալաճաղլարը օլան Ֆաիզլերի 10 կիւն սօնրա ախզ իտէճէքլէրինի միւպէյին պիր սէնէտ իթա օլընաճաղ տը։

Տէրսաատէթ, 29 օգոստ. 1889։

---

(73)

## ԵՐԿԱԹԱԳՈՐԾՆ

ՀԵՂԻՆԱԿ

ԲԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Զպիտի պատմեմք այն պարագաները, որոնք, Դարբինօֆի ապարանին դռները իւր առջեւ բանալու պատճառ եղած էին։

Բաւական էր որ ինքը ամէն երեկոյթին հոն կրնար գտնուիլ, և ի շնորհս Տիկին Դարբինօֆի հոդածութեան, միշտ վերջին խօսքը ըսուելու տեղի չտալու չափ դրամ կը գտնուէր իւր քսակին մէջ։

Միայն թէ այս շռայլ Անգլիացի պարոնը, միւս հիւրերուն հետ բաղդատմամբ, անհուն առաւելութիւն մը ունէր։ այսինքն տան տիրուհւոյն այն բացառիկ մանաւոր հոդածութիւնը, որ քիչ ատենուան մէջ երկու կողմանէ ալ պարզապէս սիրահարութեան աստիճանին բարձրացած էր։

Թէպէտեւ թէ Ֆրէտերիք Հօրսըն, և թէ Տիկին Դարբինօֆ, իրենց փոխադարձ համակրութեան աստիճանը ուրիշներէն՝ նա մանաւանդ իշխան Բիէռ Դարբինօֆէն ծածկելու յաջողած էին, սակայն միւսներէն աւելի խորագէտ եղող Շուէյցի կոմս մը, գօնթ տը Սէլա, Ֆրէտերիք Հօրսընն՝ Տիկին Դարբինօֆի աչաց առջեւ միւս մահկանացուներէն աւելի յառաջադէմ դիրք մը գրաւելու յաջողած ըլլալը կրցեր էր տեսնել։

Այս Շուէյցի Պարոնը ձիգարմամբ մը ունէր, որ Դարբինօֆի ապարանը երթալու համար միշտ իւր տիրոջ կ'ընկերանար իրբեւ կառավար։

Ձիգարմանը կամ կառավարը, Գերմանացի երիտասարդ մ'էր, և տիրոջ ու ծառային միջեւ այն աստիճան մտերմութիւն մը կար որ ուրիշներու աչերէ հեռի գտնուած ատեններն, իրարու համար աւելի ընկերակից կամ եղբայր կրնային նկատուիլ քան թէ ուրիշ բան մը։

Կարճ կերպով ըսենք, տէրը չունէր այնպիսի դաղտնիք մը որ ծառային գիտցածը չըլլար, ինչպէս նաեւ ծառան չունէր գաղտնիք մը, որուն կատարելապէս տեղեակ չըլլար տէրը։

Հարկ չկայ ըսելու որ այս դաղտնեաց հաղորդակցութիւնը փոխադարձ գործողութեան և օգնութեան հարկն ալ մէջ բերած էր։

Գործէն ամենէն աւելի հետաքրքրական կողմը սա է որ, զիրենք մեր ընթերցողաց ներկայելու պատիւն ունեցած առեններս երկուքին ալ գաղտնեաց բուն կեդրոնը, միեւնոյն տեղը՝ այսինքն Դարբինօֆի ապարանքն էր։

Կոմսը՝ զՏիկին Դարբինօֆն կը սիրէր, իւր ձիգարմանն և կամ կառավարն ալ, տիկնոջ սենեկապանուհին կը սիրէր։

Աւելի հետաքրքրական բան մ'ալ ըսենք, կամ թէ գործին աւելի անոյշ կողմը։ Ծառան, իւր տիրոջմէն աւելի բարեբախտ գտնուած էր։

Սակայն, արդար ըլլալու համար պէտք է ըսել թէ, կոմս տը Սէլա, իւր սպասաւորին բարեյաջողութեանը վրայ նախանձելու դաղափարն իսկ երբէք իւր միտքը բերած չէր։

Միայն կը յուսար որ օր մ'ալ ինքը վերջապէս յաջողելու բարեբախտութիւնը պիտի ունենար։

Կոմս տը Սէլայի առ Տիկին Դարբինօֆ տածած սէրը, որ երթալով աւելի ևս կը սաստկանար, զինքը բնականաբար ուրիշներէն աւելի արթուն դիրքի մը մէջ կը պահէր։ և ասով կարող եղած էր յստակ կերպիւ տեսնելու որ, երթալով աւելի որոշ ձեւ մը կ'առնէր Տիկին Դարբինօֆի և Ֆրէտերիք Հօրսընի միջեւ եղած խիստ փափուկ յարաբերութիւնը, և զոր երկու սիրահարք այնպէս կը հաւատային թէ՝ բոլոր մահկանացուաց աչքէն գաղտնի պահելու կրցած էին յաջողիլ։

Շուէյցի կոմսը շատ հարուստ էր, և Դարբինօֆի ապարանին մէջ Ռօպինոյի խաղի սեղանին որս տուած գրեթէ 100,000 ֆրանքի չափ գումարը՝ իւր քսակին վրայ ազդեցութիւն մ'իսկ չէր ըրած։

Ինքը շատ անգամ կամաւ իսկ կը կորսնցնէր։ և այն ալ երկու պատճառաւ։

1. Դարբինօֆներու հաճելի երեւելով, իրենց ապարանին դռները միշտ իւր առջեւ բաց պահելու համար։

2. Կա՛մ դրամի և կամ «քաղաքագիտութեան» զօրութեամբ, վերջապէս օր մը իւր սիրոյ առարկային յաղթելու յոյսը միշտ վառ պահելուն համար։

Բայց մինչդեռ ինքը տակաւին կարող չէր եղած իւր սիրոն այրող անողորմ զգացումը յայտնելու այն Հայուհւոյն, որուն համար ոչ միայն իւր վերջին ֆրանքը՝ այլ և իւր արեան վերջին կաթիլն իսկ տալու պատրաստ էր, կը տեսնէր այն մանկ Անգլիացին, որ ահագին քայլերով կը յառաջդիմէր մի և նոյն սիրոյ ասպարէզին մէջ, և զինքը վերջապէս կատարեալ յուսահատութեան մատնել կ'սպառնար, թէպէտեւ առանց գիտնալու թէ ի՞նչ զրկանք մը կընէր իւր Շուէյցի հակառակորդին։

Դէպքերու ընթացքէն զօրութեամբ, Շուէյցի կոմսին ծառան՝ պարզապէս իւր տիրոջը հաշուոյն գործող լրտես մ'եղած էր, որն որ Տիկին Դարբինօֆի սենեկապանուհւոյն հետ ունեցած խիստ մտերիմ յարաբերութեանց շնորհիւ՝ միշտ իւր տիրոջը առջեւ երեսը ճերմակ պահելու դիրքին մէջ կրնար գտնուիլ։

Դիշեր մը, երեկոյթ տալու կարգը՝... կոմսին եկած էր։ բայց Տիկին Դարբինօֆ յանկարծական գլխու ցաւի մը պատճառաւ նոյն երեկոյթին ներկայ գտնուելու հաճոյքէն զրկուելու ստիպուած ըլլալը իմացնելով, տունը առանձին կը մնար ... դիշերը միայնա՛կ ...

Սպասաւորներէն երկուքը և կառավարը՝ Բիէռ Դարբինօֆի հետ միատեղ կ'երթային։ երկու սպասուհիք և խոհարարը՝ նոյն դիշերը թատրոն երթալու հրաման ստացած էին, և ապարանին մէջ բաց է տիկնոջ սենեկապանուհիէն՝ մի միայն գռնապանը կը գտնուէր, որ բաւական խորունկ քնոյ մը հաճոյքը վայելելու համար իւր կերակուրին հետ երկու չէշ գինի ալ կ'ընդունէր։

Նոյն օրը ցերեկին, կոմս տը Սէլայի ձիգարմանը կամ կառավարը իրեն ծանօթ գրութեամբ երկտող մ'ընդունելով, ուրախութեամբ Ս. Օգոստինոս եկեղեցւոյ հրապարակը ընթացաւ։

Ձիգդ որոշեալ ժամուն և վայրկենին՝ Տիկին Դարբինօֆի սենեկապանուհին նոյն տեղը կը գտնուէր։

—Հիմայ եկեղեցին մարդ չկայ, քանի մը վայրկենի համար բակը մնանենք, քեզ կարեւոր ըսելիքներ ունիմ, Ֆրի՛տ, ըսաւ սենեկապանուհին՝ անոր թեւը մտնելով և զանի իւր որոշած տեղն առաջնորդելով։

Երբ Ֆրիտ և Մառի, որովհետեւ այս վերջինն էր սենեկապանուհւոյն անունը, եկեղեցւոյ բակին բոլորովին ամայի մէկ անկիւնը գտնուեցան, երիտասարդ կառավարը իւր սիրուհւոյն ձեռքէն համբոյր մը առնելուզեց։

—Ֆրիտ, հիմա այդպիսի բաներու ժամանակ չէ, ստիպուած եմ շուտով տուն դառնալու, միայն ըսելիքս մտիկ ընելով գոհ եղիր։

—Բայց ըսէք թէ խիստ մեծ ատենէն աւելի ազատ պիտի ըլլաք։

—Դուցէ այս գիշեր, Ֆրիտ։ բայց Աստուած իմ, մեծ վախու մէջ եմ։

—Ցիրաւի յուզեալ կերեւիս, Մառի, ըսէ ի՞նչ կայ, ձախորդութիւն մը պատահեցաւ։

—Չէ, Ֆրիտ։ բայց կը վախնամ որ պատահի։

—Ոչ թէ քեզի, Մառի, այնպէս չէ՞, ապա թէ ոչ ...

—Կեցիր, Ֆրի՛տ, անհամբեր մի՛ ըլլար։ յուզմանս պատճառը այն է որ քու սիրոյդ համար դէշ բան մ'ընելու վրայ եմ, որոյ վախճանը կը կարծեմ թէ աղետալի պիտի ըլլայ անոր համար, որ զիս իւր բոլոր վստահութեամբը պատուած և խիստ ընտիր տիրուհի մ'եղած է։

(Շարունակելի)

## ԿԻՒՆԷԻԻՖ ՀԱՎԱՏԻՍ

### ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ վալի վէքիլի վէ Փէվգէլատէ գօմանտանը Շաքիր բաշա հազրէթլէրինտէն Թարաքը Սատարէթբէնհէյէ չէքիլէն Թէլէկրաֆքն ուրէթի տիր։

Գանտիատան պու կիւն եէնի պիր հավատիս եօգ տրը։ Բէսիսլօտան շիմտի պտրզում Թէլէկրաֆտա, գօրտօն տախիլ վէ խարիճնտէ քեան քէօյլէրէ Իսլամ վէ Խրիսթիան՝ սիլահսրզ վէ սէրպէսթ կիտիպ կէլմէքտէ օլտրգլարը պիտիրիլիյօր։ Շիմտի Էյպէքեան գազասը էհալիսի Թարաքընտան 350 իմզալը վարիտ օլան պիր Թահրիրատտա Մէհթպուրը մուազամմրզրը Թէպասը սատրգասը օլմագ սրֆաթրզլա, սայէր ատտալէթվայէր Բատիշահիտէ խանէլէրինէ կիտպ իսթիրահաթլա օթուրմագ արզուսընտա պուլունմալարը յլա, օ հալտէ ճան վէ մալ վէ բրզլարը հագգընտա իսթիտատ սահայէթ վէ հիմայէթ իթտիբէրի, վէ էքսէրիյէթ բուէսասընտան վէ Ա. բօգօրօն էհալիսինտէն Բաւլօ Եօրկաքի վէ 15 նէֆէր ըֆֆիդէրի Թարաքընտան կէլէն Թահրիրամատա իսէ, ագալլիյէթ ֆրրգասը Թարաֆտարանընտան օլուպ ամէլէքէթի գարբշրզ. լըղա տիւշիրմէյէրի եիւզ իչիւն պուլպայարագ հէր պիրի պիր Թարաֆա սավուշմուշ օլտրզընա մէպնի մէմուրլար իրսալիյէ տէվարիրը հիւքիւմէթին եէրլէշտիրիլմէսինէ քէնտի գազասը Թարաքընտան էսալէթէն վէ Սֆաքիա սանճաղընէն տիկէր 2 գազասը նամընա վէքալէթէն իսթիտա իթմիշ օլտրզլարը մաարուզ տրը։

ՇԱՔԻՐ

* * *

Կիրիտ վալի վէքիլի Շաքիր բաշա հազրէթլէրինէ՝ ասայիշնի իատէսի զրմինընտա իթթիխազ իթմիշ օլտրզը թէտապիրի Լօնտրա բօլիթիգա մէհաֆիլինտէ մազհարը Թագտիր օլմագտա օլտրզը, վէ Կիրիտ մէսէլէսինին պիր ան էվվէլ Թէսվիյէսի՝ Ինկիլթէրա տէվլէթինէ արզու օլընտրզը՝ Լօնտրա սէֆիրի Բիսմէմ բաշա հազրէթլէրի Թարաքընտան Պապը Ալիէ եազըլմըշ տրը։

## ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 30 օգոստոս

Գրալլըգ Թարաքտարը օյան կազէթալար՝ ինթիխապաթը ուժումիյէ միւնասէպէթիյլէ գօնի տը Բաուլին պիր պէյանանամէսինի նէչը իթմիշէր տիր։ Միւարէէյհ գօնի՝ իչպու պէյանանամէտ, Գանունը Էսանինին թէտգիգ ու Թատիլինի պիթթավսիյէ, պագա ու իսթիգբարընը Թէէմին իտէճէք եէկետնէ հիւքիւմէթ՝ գրալլըգ օլտրզընը պէյան էլէմիշ տիր։

Լօնտրա 30 օգոստոս

Տէվրէի իճթիմաընը խթամը միւնասէպէթիյլէ Բաբլամէնթօտա գրբատթ օլունան գրալլեցանը նուրգընտա, հիւքիւմէթին մուհաֆազա սուլչ հագգընտագի էմնիյէթինի ազալմաճագ հիչ պիր հալ վագը օլմատրզը, վէ Օսուան հարէքէթը իսեանիյէսինին տէգ ու թէնքիլի իքմալ օլընրզ, Իրլանտատա տախի սիքիտնէթ հասրը օլմագտա իտուկի իֆատէ ու պէյան օլընմրզ տրը։

Բարլամէնթօ նոյէմբերին 16ընա գատար իճթիմաընը թաթիլ ու թէէխիր իթմիշ տիր։

Ճաբօնիանին բայիթախթը օյան Եէաօ չէհրինտէն այրնան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբօնտա տէչէթլի սու թուրեանլարը վուգու պուլուպ, 10,000 քիչի պօղուլմուշ տրը։

Բօմա 1 սեպտ.

Թէէմնէն բիվայէթ օլընտրզընա կէօրէ, Թուրինօ չէհրինտէ հիւքիւմէրմա օյան մալիյէճէ պուհրանրն էօնիւ այընմագ իւզրէ Թէտապիր իթթիխազ օլընմըշտրը։

(Ա.Ժ.Ն Օէնթնալ)

Բարիզ 31 օգոս.

Պու կիւն Մրսրը տուլունընդն գալպ թահվիլաթընը բիացայա չըգարմադա սայ օլընմրզ իսէ տէ, պու թէճրիպէ պօշա չըգմըշ օլտրզընտան, Թահվիլաթը մէքիւրէյի կէօղէթմէք լազըմ տրը։

Բարիզ 31 օգոստ.

Էյան Իզէր էյալէթինտէ տէվրէ չըգմըշ օյան խարիճիյէ նազրրը Մ. Սբիլլէր՝ Եարրն հիւքիւմէթ նամրնա, ումումի բօլիթիգա իլէ Պուլանժիթիկին տէֆ ու թէնքիլը մուէսսիրի հագգընտա մուֆասալ վէ միւհիմմ պիր նութգ իյրատ իտէճէք տիր։

Բարիզ 1 սեպտ.

Մ. Սբիլլէրին Իզէր էյալէթինտէ հիւքիւմէթի նամրնա իրատ իթտիկի նութգ՝ պէյնէլ միլէլ նօգթաի նազարընճա դայէթ սուհբէրվէրանէ պիր սուրէթաէ իրատ օլընմը տրը։ Մէմուլին դայրը օլարագ պու նութգ՝ Ֆրանսրզ բօլիթիգաի տախիլիսի նօգթաի նազարընճա տախի բէք միւսալէմէթբէարանէ պիր մէալտէ պուլունմըշ տրը։

## ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Պէշիքթաշ Ժանտարմա գօմանտանը միրալայ Մէհմէտ պէյէ Իմթիյազ նիշանընը ալմուն միտալեատր իհսան պույրրմրզ տրը։

—Իրան տէվլէթի Թարաֆընտան Ատանա չէհպէնտէրլիկինէ Մրզա Իսա պէյ Թալին գըլընարագ մէմուրիյէթի՝ ճանիպ Պապը Ալիտէն Թատտիգ պույրրմրզ տրը։

—Եվվէլքի կէճէ սաաթ եարրմ բատտէլէրինտէ Պէյօղլընտա Գալաթա Սէրայը իթթիսալինտէ կարապետ աղանրն մանիֆաթուրա տիւքքեանընտա պուլունտրրլան ֆիչէնքլէր նասրլրա ամէչ ալարագ, տիւքքեանը մէգքիւրէն հարիգ զուհուր իթմիշ վէ էթրաֆա սերայէթլէ սրրա իլէ մէվճուտ օյան 4 տիւքքեան իլէ, Մէքթէպը Սուլթանինին իքի գաբուճը օտալարը, վէ մէգքիւրէ տիւքքեանրն իւզէրինտէ քիանն թէրզի օտալարը վէ Գալաթա Սէրայընրն իւսթ գաթրընտա ախչայ ֆօթօկրաֆխանէնին պիր գըսմը միւհիմերէգ օլմուշ տրը։

Կարապետ աղանրն տիւքքեանընտաքի մալլէրին 200, վէ իքի տիւքքեան էօթէտէ բէտէրի Կղեմէս աղանրն խուրտավթճը տիւքքեանընտաքի մալլէրին 500 լիրայա սիկուրթալը օլուպ, տիկէր տիւքքեանլարրն սիկուրթասրզ օլտրզը իչիտիկմիշ տիր։

—Բաբաստրուլ էֆ.նին Թահթը իմթիյազընտա վէ մէշհուր մաթպաաճը Նագգաշճեան Միհրան էֆ.նին Թահթը միւտիրիյէթ վէ մէսուլիյէթինտէ օլարագ Սաղոն սերէվհասը իլէ պուքէրրէ կիւնլիւք պիր Թիւրքճէ կազէթա նէշր օլընմայա պաշլամըշտրը։ Մէգքիւր կազէթա՝ Միհրան էֆ.նին Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ քեանին մաթպաասընտա Թագ իտիլմէքտէ օլուպ, ֆիյաթը 10 բարա տրը։

Եէնի բէֆիգիմիզին նախը մուվաֆֆագիյէթ օլմասրը Թէմէնի իտէրիզ։

—Ցուցունը Ումումիյէ իտարէսի միւտիր մուավինի Մ. Նօպլէ՝ կէչէն ճումա կիւնիւ Սօֆիայա ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Կէչէն ճումա կիւնիւ Սէլամլըգ ալայընտան սօնրա Սրանիա սէֆիրի մարգի տը Պէնտանա իլէ բըլէնս Պիժմարգրն մապպը մախսուս Մ. Շվէյնինկէր՝ հուզուրը հազրէթը Բաստիշահիյէ գազասլ պույրրըմըշտրը։

—Պասրատա զուհուր իտէն գօլէրա իլլէթինին պիսպիսիթիւն մաՀվ օլտրզը՝ էվվէլքի կիւնքի Թարիխլէ չէհրը մէգքիւրէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա պէյան օլընմըշ տրը։

—Իբի սէնէ ազտէմ Հայտար Բաշա չըմէնտրֆէր մաքինիսթլէրինտէն Էօսէր էֆ.նին 11 կիւնլիւք գըզ չ. ճուղընա ասէր ֆէնէրլի բամպուգ եէրինէ ատի բամպուգ վէրէրէք վէֆաթրնա սէպէպիյէթ վէրէն նէլ Տէյիրմէնինտ Իթալիա Թէպասասընտան էճզանը Եահուտի Իլիանրն կէչէն բէնճէնպէհ կիւնիւ Իսկիւտար պիտայէթ մահքէմէսինտէ սօն մուհաքէմէսի իճրա օլընարագ, մերգում էճզանընրն 2 սէնէ հապսըյլա մէսարիֆը մուհաքէմէնին քէնտիսինտէն այընմասընա հիւքմ վէրիլմիշ վէ տիյէթը շէրի իչիւն տախի միւտտահինին մահքէմէի շէրիյէ միւրաճաաթ իթմէսի լազըմ կէլէճէկի պէյան իտիմիշ տիր։

—Ֆրանսա օրտուսընտա գուլլանրլան Թէլէֆօն ալէթլէրինտէն պիր չիֆթի ճէլպ իտիլմիշ օլմաղլա, խասա օրտուի հիւմայունը Թէլէկրաֆ պէօլիկի գօմանտանը Մէհմէտ Բէֆէթ պէյ Թարաֆընտան Թէճրիպէսի պկլ իճրա, օրտուի հիւմայունլարտա բէք ֆայտէլի պիր սուրէթմէ գուլլանըլապլիճէճկինէ տարր պիր բաօրթօ Թանգիմ իտիլէրէք, Պապը Սէրասքէրիտէ իսթիհքամ ու ինշաաթ տարէսինէ Թագտիմ գըլընմըշ տրը։

—Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան հազրէթլէրինին ճան էվլատը վէ Իրան սէֆարէթխանէսի գանչէլէրի մուավինի Սաիտ Խան՝ կէչէն ճումա ագշամը Սթէճեատաքի սէֆարէթխանէտէ կէօյսինէ պիր բէվօլվեր սըգրզգ Թէլէֆը նէֆս էյլէմիշ տիր։

Մուսիլէյհ՝ անասրլ Սուտանտա քեանին Տարֆուր չէհրինտէն օլուպ Գալաթա Սէրայը մէքթէպինտէ իքմալը Թահսիլ իթմիշ 20—22 եաշընտա պիր տէլիգանլը իտի։ Մէպէպը Թէլէֆը նէֆսի՝ մալիէմ տէյէլ տիր։

—Ախիրէն Իզմիրէ կէօնտէրիլէն մուհաճիրլէրին իսքեանը իչիւն 1000էր ղրշ գըյմէթինտէ քիւչիւք խանէլէր ինչասը զրմինընտա վիլայէթին հէր Թարաֆընտան իանէ ճէմի իչիւն պու քէրրէ Իզմիրտէ պիր գօմիսիօնը մուխուս Թէշէքքիւլ իթմիշ տիր։ Հէր խանէտէն 3էր ղրշ ախզ օլընճագ իմիշ։

* * *

Իտարէի Մախսուսէնին Մէհմէտ գաբտան գօմանտասընտաքի հոսան Բէյ վաբօրը աղօսթօսրն 22ինճի սաաթը կիւնիւ ագշամ իւզէրի Ցէրսատ տէթատն հարէքէթլէ, Էրէկլի, Ինէպոլու, Սինոպ, Սամսուն, Իունէէ, Օրտու, Քիրէսօն, Թիրէպոլու, Թրաբզիզօն իսքէլէէրինէ ուղրայարագ Բիզէյէ կիտճէկի իլան օլընը։

## ԻԼԱՆԱԹ

### ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 57)

Միւպայասը միւնագասայա գօնուլան պէյ պին գըյէ ճէտիտ պուղտայ վէ իչ եիւզ պին քիլօ տագիվ եիւզ էրմի սէքիղ պին քիլօ արբանրն աղօսթօսրն էրմի պիրինճի բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինէ վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլի գապուլ օլաճաղընտան իթասրնա Թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

19 օգոստոս 1889

2—1

### ՇԵՀԷՐ ԷՄԱՆԷԹԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Տօլմա Պաղչէ կազմանէսի իչիւն լիւգուլը օլուպ մէվզրի միւնագասայա վազ իսթիլտիկի սէքիզ հազիրան սէնէ իչ եիւզ պէշ Թարիխինտէ իլան օլընան էշտա՝ ֆիյաթը մուրագգամէլէրիյլէ Թաթիպի իւզէրինտէ օլուպ, պատէմա վուգու պուլաճագ Թէնզիլաթ իւզէրինէ ֆիյաթլար միւթէտիլ կէօրիլտիկի հալտէ, աղօսթօսրն էրմի իչիւնճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը պիլիճրա, էրթէսի կիւն եիւզտէ պէշ Թէնզիլի գապուլ օլընճաղընտան, Թալիպ օրանլարրն էէվմը մէգքիւրէ գատար Շեհէր Էմանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

17 Աղօսթօս 305

### Շուրաի—Պահրիյէ
ճանիպը ալիսինտէն

Թէրսանէի ամիրէ իչիւն միւպայասը իգթիդա իտէն պիր միլեօն եէտի եիւզ պին գրյէ շարիրն պէշէր ճէտիտ գրյէսի էրմի իչ բարատա, վէ էրմի պին գանթար սամանրն պէշէր ճէտիտ գանթարը օն ալթը ղրուշտա Թալիպի էօհտեսինտէ օլուպ, իչպու Բումի աղօսթօսրն էրմի տէօրտունճի բէնճէնպէհ կիւնիւ նէթթիճէի միւնագասասը պիլիճրա գարարը գաթիսի վէրիլէճէյինտէն, Թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթասա Թալիպ օլանլարը՝ էէվմը մէգքիւրտէ Շուրաի Պահրիյէյէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

19 աղօսթօս 305

Խալդաալը չիֆթիլիկինտէ ինչա օլընմագտա պուլընան զրրաաթ վէ պարթար մէքթէպէրի իչիւն պէշէր գանթարը 44 գրյէի ամիգտանկ իպարէթ օլմագ իւզրէ չիմտիլիք, լիւգուլը օլան 10000 գանթար քէօմիւր վէ չալը քիրէճինին՝ գարարտատէսի քէշիտ օլընտրզը Թարիխտէն 21 կիւն սօնրա հաֆթատա 6չար եիւզ քիսուր գանթար օլարագ էպինիյէ մահալինտէ Թէսլիմ օլընրպ պու վէճհ իլէ 4 այտա արդասը ալընմագ, վէ տէրունինտէ Թաչ վէ Թօփրագ զուհուր իտէրսէ գապուլ իտիլմէյէրէք իտտէ օլընմագ վէ պէտէլի հէր տէֆա Թալիմ գըլընտրզը անտէ մէճիտի 20 զրուշ հիսապլա իթա օլընմագ վէ եաղընրզ իլք տէֆա օլարագ Թէսլիմ օլընճագ 600քիւսուր գանթար քիրէճին պէտէլի Թէէմինաթ նասրլա ալրգանընրզ, սալիֆիգզիքը 10000 գանթար քիրէճին իթմամը Թէսլիմաթընտան սօնրա Թէսվիյէ իտիլմէք չարթրլա միւնագասասը իճրա օլընաճաղընտան մէգքիւր իւլզգտար քիրէճին չէրաիթը մէգպուրէ իլէ իթասրնա Թալիպ օլանլարրն չէհրը հալը բումինին նիհայէթինէ տէկին ճումա վէ բազար կիւնէրինտէն մասատա կիւնէրտէ սաաթ 6տան 10ա գատար Թիճարէթի վէ նաֆիա նէզարէթը ճէլիլէսինտէ Զբրաաթ իտարէի ալիէսինտէքի գօմէսիօնը մախսուսլա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

19 Աղօսթօս 305

### ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(Նուսէրօ 56)

Հայվանաթը միրիյէ իչիւն միւպայասա օլունճաղը իլան օլունան եիւզ էրմի պիր պին քիլէ սամանրն պէշէր ճէտիտ գանթարը օն պէշ ղրուշ օն պէշ բարատա Թալիպի էօհտեսինտէ օլուպ, աղօսթօսրն էրմի իչիւնճի չարշէնպէհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլի գապուլ օլունճաճաղը ճիհէթլէ, իթասրնա Թալիպ օլանլարրն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընը։

17 աղօսթօս 1889

3—3

Ղուրէպա խասխասանէսի իչիւն միւպայասրնա լիւգում կէօրիւնէն 600 գրյէ մրզատրը Այվալրգ սապունընրն միւնագասասը իճրա օլընաճաղընտան, իթա իթմէք իսթէյէնէրին չէրաիթը միւնագասասը անլամագ վէ միւնագասատա պուլընմագ իւզրէ չէհրը ճարիի բումինին 19ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւնէ իթիպարէն նիմումնէլէրիլէ պէրապէր մէճլիսը իտարէի Էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 աղօսթօս 305 3—3

| | Գրյէ |
|---|---|
| Հընթա | 2258 |
| Պատէմ իչի | 102 |
| Ֆրնտրգ իչի | 145 |
| Ֆրստրգ | 41 |
| Գուշ իւզիւմ | 40 |
| Զէյիրտէ քսիզ իւզիւմ | 43 |
| Պէյազ խուրմա | 44 |
| Բազագը իւզիւմ | 168 |
| Ֆասուլեա | 183 |
| Պագլա | 183 |

307 սէնէի Ալրապիյէսինէ մահսուպէն Թապիս օլընճաղ աշուրէ իչիւն միւպայէսասրնա լիւգում կէօրիւնէն ճէտիտ գրյէ իլէ զիյրէրինտէ մրգտարլարը մուրագգամ պալատէ մուհարրէր 10 գալէմ էրզագրն միւնագասասը իճրա օլընաճաղընտան, իթա իթմէք խսթէյէնէրին չէհրը հալը Բումինին 19ընճը ճումա էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

17 աղօսթօս 305 3—2

### ԹՔՏԻՎԱԹՕՒ Ա ԷՔՕՐԼՈՒՔ
### ԻՍԱՐԻՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսասատէթլէ Իսքէնտէրիյէ վէ Սուրիա պէյնինտէ սիւրաթ բօսթասը։

Լօսգօ գարտանրն Թասթը գօմանտասրնտա Պէհէրա նամ վաբօր 1500 Թօնէլաթ՝ համուլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա սեպտ.ին հինճի չարշէնպէհ կիւնիւ էշկինտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4տէ Տէրսասատէթտէն հարաքէթլէ ԶԱՆԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻԷ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԼԻՃԷ օղտայարագ բալաը էրթէսի սապահլըրը 4 պուլուգ կիւնտէն ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՃԷՅԷ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։

Լօսգու պիլիթլէրի ֆամիլիաճա վէ կիտիպ կէլմէ ալընարգտա, Թէնզիլը ֆիյաթլա ֆիբրուարի օլունուր։

Վաբօրտա պիրինճի օրնրի սուֆրա Թաղրմ, պանեօ օտասը, հէգիմ վէ խրամէթի գատրն վար տրը։

Եէնէ բօսթան մէգքիւրէնին ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՃԷՅԷ հէր չարշէնպէհ սապահլըզ հարէքէթ իտէն Պէրկէթիւշ Շամ վաբօրլարը տօղրու ԵԱՖԱ.յա հարէքէթ իտուպ ԻՍԿԵՆՏԵՐԻՃԷՅԷ 14 սաաթտա ՊԻՅՐՈՒԿԱ վարզ օլարը, վէ ԹՈՐԿԱԼՈՒՆՈ, ՄԵՐՍԻՆԱ վէ ԻՍԿԵՆՏԵՐՈՒՆԱ օղրար

Բօսթան մէգքիւրէրն Գրբմրզը տէնիզ իշլէյէն վաբօրլարը հէր ճումա կիւնիւ Պրինճիպի բօսթա չանթաարրն մուավասէլէթինէ սօնգրա Սիւվէյշէն հարէքէթլէ, Ձիտատ, Սուարքիմ, Մասուա, Հիւսէյտա վէ Ատէն իսգէյէլէրինէ ուղրար։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւզէթմէք խաթէյնէր՝ Սթամպօլտա Լամն Խանինտէ Գէօրբիւ պաշընտա նէնի Վալիտէ խանընտա գումբանէսի մէգքիւրէրն ամէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէյի տիրէր։

Իչպու ամէնթէխանէ՝ պէտէլի Մրսրրն գիլճմիլի բօսթա խասրեխանէլէրինտէ Թէէսվիյ օլընմագ իւզրէ բօսթա բօլիցայլարը (Մամաաբօսթ) տախի իթա իտէր։

Հէր օրնրի եօլճու իչիւն Գէյօղլընտա Տօղրու եօլա 170 նումէրօյա մահալտէ Մ. Մ. Թօմա Գուվ վէ էվլատ ամէնթխանէսրնա միւրաճաաթ օլընա։

## ԳԱՆՏԻԱՆԸՆ ՀԱԼԻՍ ԳՕԳՈՒԼԸ ՍԱՊՕՆԸ

Մինէլ գասիմ Կիրիա-Գանտիատ բէք ալէա սապօն Թապպա վէ իմալ օլընտրզը ուսմանմալիւմ տիր։ Կիրիտին խալիս զէյթին եաղը նամրօն վէ չօրադ իլէ եարբլտրզը ճիհէթլէ ճիւմլէ իչտնտէ մագպուլ վէ միւթէպէրէ իքէն, պիր գազ սէնէտէն պէրու Միտիլլի, Իզմիր, Անվալրգ վէ տաիր մահալլէրտէ Թաչիտ օլունմագ ֆիյաթրնը էհվէն տուիւրմէք իչիւն «ասօտա» իլէ պիր նէվ Թալրգ Թօբրզը վէ պալ մանտէնի կիպի ինսանրն տիշինէ վէ սալ վէ Թէնինէ զարար կէթիրիր էճզալար գարշրզտրրլարագ Թալգիտի եաբրլմագտա տրը։ Պիրճիւմիզ մէմուլիքատէ էլէէմմ սաթրլմագտա օլան սապօնլարը՝ էհալիյնին սալրտրը տէօբմէքտէ վէ չամուշրը տա նիհայէթի իւչ տէֆա երգամագը չիւրիթմէքտէ տիր։ Պիր դէյմ սաֆի Գանտիա սապօնը ելրինտէ իւչ օգգա Միտիլլի վէ սարէ սապօնը սարֆի օլունմագտա տրը։ «Պօտա» տէնիլէն չէյ մուգիրտ պիր Թօզ տրը։

Մէկքիւր Թագլիտ սապօնլարա պուռնլարտան պարգա տաշա նէ կիպի էճզալար գարբշրբրգգլարը տախի պիլիճէմէյ։ Պու կիպի Թագլիտ սապօնլարը սաշլարը տէօքիւպ սաշ գրբան խասթալրը կէճիրմէյի տարի պէտէտէր։

200 սէնէնէն պէրու Կիրիտ-Գանտիա ֆապրիգալարընտա եարբլմագտա օլան սապօն՝ պու քէբրէ պաշէտտէ կէօմէթիլէն տանմագտա նամմ ամիգիյէ վէ ԳՕԳՈՒԼԸ ՍԱՊՕՆ տէյու մուհարրեր օլուպ, պիրինճի վէ էհվէն օլարագ խալիս նէթրօն, կիլ եաղը վէ տիյէրէ վէ սաշ վէ Թէնէ հայաթ վէրիր վէ ուգասրը կիւզել Թթրբրիյաթ իլէ եարբլրը, վէ տերունինտէ մուգիրը էճզա պուլունմասրը իչիւն տէֆամէլ երգանտրզը հայտէ չամուշրը չիւրիթմէյէճէկի, վէ նիհայէթի 10 կիւն գատար բայիհաի Թայյիպկօսի չամուշրրտան զրյա վէ զաիլ օլմայանմաղը վէ եէնի օգգասը սանտրգլա 4 զրուշա ֆիրուխթի օլունրպ, բէշինէն Թալրտատն տախի սրբարրյ օլունտրգտա սէրիսն կէօնտէրիլէճէյի, վէճնումամի տէօզիթօ մահալի Սթամպօլտա Ասմա Ալիբնտա 7 նումէրալը մագազամ օվտուղը, վէ արզա իտէնէլէրին պիր մէգտար ալրպ Թէճրիպպէ էյլէմէլէրի իլան օլընը։

## Ա. ԺՈՒՎԱՆԹԻՆ

### ՏԱՒՄԻ ԿԻՒԶԷԼԻԼԻՔ
### ՍԱՋ ՎԷ ՍԱԳԱԼ ՊՕՇԱՄԱԳ

Սաչ վէ սագալրն Թէճտիտիէ մախսուս օլան իչպու նէվիճատ իլան՝ գուրչուն Թուզրնը վէ ճէհէնէմ Թաշրնը հավի օլտարպ, հէվան գուլլանըլտրզը կիւն սաչ վէ սագալրն կէնճիլիք բէնկինի ֆէրիր, պաշտաքի Թէրլէրի մահվ իտէր վէ սաչրն տէօքիւլմէսինէ մանի օլուր։

Գուլլանըլտրգտա՝ տիկէր քեաֆիֆէի սաչ իլաճը վէ եա պօյատան իւԹիւն օլտուղը անկաշըլը, զիրա պօյա վէ եա սարը սաչ իլաճլարընն էքսէրիա սրհհէթ իյրասը մաարրաթ իտէրլեր։

«Ժուվանթին» նամրնտա օլուպ ճէհէնէմ Թաշը էսասըյլա Թէրթիպ իտիլէն տիկէր քեաֆիֆէի պօյալարատան ուռէնմալը։

Լ. Ժ.ուվանթին՝ Ֆրանսանրն Իզէր էյալէթինտէ Պօրէր նամ մահալտէ քիմեակիր վէ ֆէնէր նէպպաթաթ մուալիմի Լ. Ժ. Մօնէ Թարաքընտան Թէրթիպ օլունմըշ տրը։

Ուսումի Թիւրքիա իչիւն ամէնթէ վէ տէբօզիթօճը՝ Գէյօղլընտա Սիրէ տ'Ալէպպէ նումէրօ 9 Նաթալի Գանծիւբ էճզախանէսինտէ։

## ԱՆԱՍԵԼԻ ԹԱՐԱՔԸ

Մաճառը Տօգթ. Տանիէլ Բէքզինին հիւքիւմէթ Թարաքընտան Թաստիգ վէ նէշզարէթ օլընան աշրխանէսինին

### ԹՈԱՋԻ ԱՇՔԸՍԸ

Իչղու հայվան աշրը՝ գիլթիւն տէնէ Թաղէ գայրզ, քեաֆիլէն հայվանրն պիրճիւմէ ազալարը հիւքիւմէթին պիր պպիթաք հէքիմի Թարաքընտան Թէտգիգ ու Թէէթիշ օլունարգտան վէ հէլ պիր խաս. Թալրզը օլմասրզը Թաստիգ խոլտիքտէն սօնգրա մէգքիւր աշը Թիա վէ Թէսլիմ օլունը։

| | | | | | | Գրշ. |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 3— 4 | տեֆա աշրլամագա | քեաֆի | 1 | գալէմ | 7·50 |
| Պէհէրի | 3— 4 | » » | » | 10 | » | 6 |
| | 15—20 | » » | » | 1 | » | 30 |
| | 50 | » » | » | 1 | » | 70 |
| | 100 | » » | » | 1 | » | 120 |
| | 1000 | » » | » | 1 | » | 1100 |

Ֆիյաթլա Մ. Լէոն Ֆրիտմանրն նէզտիտ ֆիրուխթի օլունը։
Ուսումի տէբօզիթօսը Պէյօղլընտա Տօղրու եօլտա Ագա-Ճամիսինտէ 169 նումէրօյը ՏԷԼԼԱ-ՍՈՒՏԱ ԷՃԶԱԽԱՆԷՍԻ ՏԻՐ։